

PRAKTICKÉ RADY

Dárky v Číně: co NIKDY nedávat (a co skutečně potěší)

Hodiny v Číně = přát smrt. Deštník = přát rozchod. Kompletní průvodce dárkovými tabu a tipy, co opravdu potěší čínské partnery i hostitele.

Mirek Pachi 📅 12. června 2026 ⌚ 5 minut čtení

Chystáte se do Číny za byznysem nebo na návštěvu k přátelům? Pak vězte, že v čínské kultuře jsou dárky věda sama o sobě, a jeden špatný výběr může nenávratně poškodit vztah, který jste roky budovali. Čínská kultura přikládá symbolice dárků mimořádný význam: důležitější než cena je to, co dárek říká.

Nejčastější chyba Čechů? Přivést hodinky jako výraz úcty, přitom v Číně to doslova znamená „přeji ti brzkou smrt.“ Tento průvodce vám ušetří trapas a ukáže, čím naopak bodujete.

01 Absolutní dárková tabu, a proč

Čínská jazyková tabu vycházejí z **homofonů**: slova, která zní stejně nebo podobně jako slova přinášející smůlu nebo smrt. Je to hluboce zakořeněno v kultuře a lidé to berou vážně bez ohledu na vzdělání nebo věk.



Hodiny a hodinky (钟, zhōng), NEJZÁVAŽNĚJŠÍ TABU

Fráze „darovat hodiny“ (送钟, sòng zhōng) zní identicky jako „doprovodit na pohřeb“ (送终, sòng zhōng). Darovat hodiny staršímu člověku je absolutně nepřijatelné, doslova mu přejete brzkou smrt. Vyhnout se hodinám jako dárku platí pro všechny věkové skupiny.

- **Deštník (伞, sǎn)**, homofon slova „rozejít se“ (散, sàn); darovat partnerovi = přát si rozchod
- **Boty (鞋, xié)**, homofon „zla“ (邪, xié) + symbolicky říkají „odejdi ode mě“
- **Nůžky a nože**, symbolizují přerušování vztahu (idiom 一刀两断 = jedním řezem na dvě části)
- **Hrušky (梨, lí)**, homofon „loučení navždy“ (离, lí); nikdy je nesdílejte ani nedávejte jako dárek

- **Zelený klobouk**, čínská metafora pro podvedeného manžela (tradice ze starověku)
- **Sada 4 kusů**, číslo 4 (四, sì) zní jako „smrt“ (死, sǐ); stejně problematická jsou 14, 24, 44
- **Bílé, černé nebo žluté balení**, barvy pohřbu a smutku; bílé chryzantémy jsou výhradně pohřební
- **Kapesník**, součást pohřebního rituálu, symbolizuje „sbohem navždy“

02

Co skutečně potěší: vhodné dárky pro Čínu

Prémiový alkohol, zlatý standard pro byznys i přátele

Premium alkohol je nejbezpečnějším a nejlépe přijímaným dárkem pro obchodní i osobní účely:

- **Whisky (skotská single malt)**, vnímána jako luxusní a prestižní
- **Cognac**, Hennessy nebo Rémy Martin jsou v Číně ikonické, ale originální francouzská lahev je lepší
- **Moravská archivní vína**, prémiová bordeaux nebo přívlastková česká vína
- **Becherovka**, český unikát jako konverzační starter a kulturní most
- **Slivovitz / pálenka**, česká/moravská specialita jako exotika z Evropy

České luxusní produkty, silný záložní trumf

- **Moser crystal**, čínští obchodníci znají „sklo králů“, patří k nejcennějším reprezentativním dárkům
- **Bohemian crystal**, skleničky, dekantery nebo sochy z broušeného skla
- **Karlovarské oplatky**, typická česká lahůdka, exotická a chutná
- **Ovoce v dárkové krabici**, pomeranče nebo mandarinky, ideálně 8 kusů (šťastné číslo bohatství)



Čísla a balení: klíčová pravidla

Používejte šťastná čísla 6, 8 nebo 9. Nikdy nedávejte sady po 4. Balte dárky do červeného nebo zlatého papíru, nikdy do bílého nebo černého.

03

Čísla a barvy: štěstí vs. smůla v přehledu

Šťastná čísla

Číslo	Čínsky	Význam
6	六 (liù)	Plynulost, vše jde hladce
8	八 (bā)	Bohatství, štěstí
9	九 (jiǔ)	Věčnost, dlouhověkost
4, 14, 24	四 (sì)	Zní jako „smrt“, VYHNĚTE SE

Barvy balícího papíru

-  **Červená**, štěstí a radost, ideální volba
-  **Zlatá / zlatožlutá**, prosperita a prestiž
-  **Stříbrná**, neutrální, elegantní
-  **Bílá**, smutek a pohřeb, nikdy
-  **Černá**, truchlení, smrt

04

Jak dárek správně předat a přijmout

Oběma rukama, vždy předávejte dárek oběma rukama, zejména staršímu nebo nadřízenému. Je to gesto úcty.

Počítejte s odmítnutím, Číňané dárek 2-3× odmítnou, než ho přijmou. Je to zdvořilá skromnost, ne skutečné odmítnutí. Trvejte laskavě na přijetí.

Neodlepujte cenovku, čínský zvyk dovoluje ponechat cenovku, protože cena ukazuje váhu gesta.

Neotvírejte ihned, tradiční etiketa říká, že dárek se neotevívá před dárce. V mladší a mezinárodní generaci se otevírání ihned stále více přijímá.

Reciprocita je povinná, přijetím dárku se zavazujete k oplátce podobné hodnoty.

Byznys partner nebo klient

Vhodné: prémiový alkohol, produkty z vaší vlasti, elegantní pero, coffee-table book o ČR, food gift set.

Hodnota: první setkání 500-1 500 Kč; dlouhodobý partner 1 500-5 000 Kč. Extravagantní dárky vypadají jako úplatek.

Načasování: dárek předávejte až po uzavření obchodu, ne před jednáním.

Hostitel / domácnost

Přineste lahev alkoholu, ovoce v koši (8 kusů!), sladkosti nebo čaj. **Nikdy nepříjdte s prázdnýma rukama**, v Číně je to hrubá nezdvořilost.

Starší lidé

Prémiové vitamíny, ginseng, med nebo prémiové suché ovoce. **Za žádných okolností hodiny.**

Interní odkazy

Viz také: [čínská etiketa u stolu](#) a přehled [čínských víz](#).



Často kladené otázky



Je alkohol vhodný dárek pro všechny?

Pro obchodní partnery a přátele obecně ano, prémiový alkohol je zlatý standard. Výjimka: pokud víte, že příjemce nepije z náboženských nebo zdravotních důvodů. V takovém případě zvolte prémiovou potravinu nebo produkt z vaší vlasti.

► Kolik by měl stát dárek pro byznys partnera?

Pro první setkání 500–1 500 Kč. Pro dlouhodobého partnera nebo při významné příležitosti 1 500–5 000 Kč. Nikdy nepřehánějte, příliš drahý dárek vypadá jako úplatek a vytváří tlak reciprocitu.

► Mohu přinést české víno do Číny?

Absolutně ano, moravské archivní nebo přívlastkové víno je v Číně exotika a příjemce ho ocení jako unikátní produkt z vaší vlasti. Přidejte krátký příběh o vinici nebo oblasti.

► Kdy je nejlepší dárek předat?

Při byznys návštěvě: až po uzavření jednání nebo na konci schůzky. Při soukromé návštěvě: hned po příchodu do domácnosti. Nikdy v průběhu jednání, vypadá to jako snaha ovlivnit výsledek.

► Musím zabalit dárek?

Ano, balení je v Číně velmi důležité. Používejte červený nebo zlatý papír. Nikdy nenechávejte dárek v igelitovém sáčku. I jednoduchý, ale pěkně zabalený dárek působí mnohem lépe než drahý v pytli.

► Co dělat, když Číňan dárek třikrát odmítne?

Trvejte laskavě na přijetí, to se od vás očekává. Říká se tomu zdvořilé odmítnutí (謙讓, qiānràng) a je to rituální část procesu. Číňan dárek nakonec přijme.

O AUTOROVI

Mirek Pachi

Zakladatel VízadoČíny.cz

Mirek pomáhá českým a slovenským cestovatelům s vyřízením víz do Číny. Píše na základě vlastní praxe a ověřených oficiálních a konzulárních zdrojů (čínské velvyslanectví, vízové centrum CVASC, Ministerstvo zahraničí ČR), srozumitelně a vždy aktuálně. Cílem je dát cestovatelům jistotu, že mají správné informace ještě před podáním žádosti o vízum.